



## 型塑中的傳統 客家意象

2009-03-21 記者 曾韋濠 報導

近年來行政院客家委員會（以下簡稱客委會）以「花布」、「藍布衫」、「桐花」等物品作為客家意象，試圖提倡客家文化並以此凝聚客家人的族群意識。活動大張旗鼓地在台灣各地展開，熱鬧之餘也招致各方的反對聲浪，有來自其他族群的抗議，批判該客家意象並非客家特有；也有客家人對該意象的代表性提出質疑。種種否定的聲音使得推廣政策陷入困境，績效也大為所限。



客委會以桐花象徵客家，推行桐花祭等一系列活動。攝影／曾韋濠

### 型塑傳統 客家意象遭質疑

古早的台灣社會裡，多元的族群在相同的環境集體制下生活，交流融合彼此的文化，因此現今被冠上客家之名的「客家花布」、「客家小炒」、「藍布衫」等物品，皆被非客家族群否定能夠代表客家的獨特性，「那些東西又不是客家特有的，為什麼是客家意象？」這樣的問題不斷的被提出來，抨擊客委會的政策。但值得思考的是，作為一個族群、組織的象徵，該物品一定得是獨一無二、專屬於該族群的，才能作為代表嗎？問題的答案是否定的，而這從我們的日常生活中即能找出不少例子。以日本的櫻花為例，櫻花並不是只在日本綻放，但在日本文化推廣、傳媒的渲染下，只要問起日本的國花是什麼，大眾皆能不帶任何疑惑地答出「櫻花」。同樣地，台灣大學以杜鵑為其校花，盛大舉辦杜鵑花節，並將此舉每年延續傳承，也未遭任何質疑。由此可知，能作為象徵的物品，本身即不需與該團體組織有絕對關聯，能夠最早先提出概念並善加經營，便能擁有該意象。

然而，在上述的「獨特性」背後，還有客家族群本身所提出的「代表性」問題，桐花是最佳的例子。盛開於北部山區的桐花，在平地及南部客家人的生命裡，從未造成任何意義，桐花祭等活動對他們而言，只是被做出來的傳統。對此，交通大學人文社會學系助理教授羅烈師說：「很多人會誤以為傳統必須從骨頭裡面長出來，但其實傳統是被創造的。」他表示，所有的文化傳統本來就有一個形成過程，因為形成過程漫長，所以讓人漸漸遺忘，而若是那個文化象徵的形成過程在一個人的出生之前即完成，那麼在他生下來時，對該文化傳統便不會質疑其正確性。正這如同現今的世代裡相信「梅花」擁有三瓣五瓣，可以代表三民主義及五權憲法，並以其在嚴冬綻放的特性象徵台灣人的精神一樣。

### 行銷桐花 符號意義被反駁

除了客家意象在文化的獨特性及代表性問題之外，桐花祭等活動也被視為是建立在經濟利益上的商業手段。對此，交通大學傳播與科技學系副教授李美華認為，客委會是運用了文化創意產業的概念，藉由桐花之美來包裝客家並做行銷。由於桐花生長的環境土壤貧瘠，又多生長在客家庄，因此除了可以藉桐花代表客家人堅忍不拔的精神，也可以在桐花白染遍山林之時

媒體歷屆廣告

#### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

#### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

#### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

#### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

#### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物



生長在北部的桐花，是南部客家人的空白記憶。

圖源：客委會客家桐花祭網站

在政府推行的許多活動裡，可以找到許多現今大眾抨擊客委會的相同理由，那為什麼只有客家文化的推廣活動受到強烈的反駁呢？對此，羅烈師解釋這是台灣特殊的族群現象，「台灣的族群感覺會左右我們對事情的判斷，現代人不喜歡談客家閩南，讓人覺得好像在搞分化。所以就算政府找到一個可以代表客家，不牽涉其他族群的象徵，那些人也根本就不想承認。」族群的緊張性牽涉其中，因此使推廣活動陷入困難。然而，多元文化是必須的，即使是少數族群，也擁有保存自我文化權。對此李美華表示：「族群的本身的釋義權、自主權，這不能開倒退車，回到以往『沒有這個族群存在，我們可以對他們視而不見』的錯誤思維。」保存流失中的弱勢文化是重要的，並不能扣上分化族群的惡名而將之無視。

### 客文化推行 得客家人認同與傳承

要繼續推廣桐花祭的活動，羅烈師表示，客委會必需延續以往的努力：花錢、行銷、設計。除此之外還需對此節慶作更深的意涵規劃，不要讓它只像寺廟大拜拜一樣，吸引幾天人潮後便無人問津，其實桐花飄落山林的美好是需要被感受的。但是，推廣文化的包袱不能永遠只靠政府出力，「如果只有客委會在推，而並不能真正地使桐花祭變成傳統，不是當文化推動第一張骨牌讓骨牌一路倒下去，那這件事情還是算了。」羅烈師說。事實上，客委會也正漸漸減弱以桐花為客家意象的宣傳，並推行客庄十二大節慶，以客家傳統節慶帶動地方觀光。



客庄十二大節慶宣傳DM圖。圖源：客委會客庄十二大節慶網

客委會為發揚客家文化不遺餘力，但文化推動並不能由政府單方面完成，還需客家人本身的認同，接手文化傳承的工作，將客家文化的色彩介紹給其他族群。我們所處的社會正躬逢客家傳統型塑之際，難免會遭受各界論述、聽到不同的意見交雜抗衡，耐心地等待是必要的。傳統是被創造、而且會被改變的，時間是重要的因素。

，以桐花祭為號召，吸引遊客踏足客家庄，促銷客家相關產品。「因為背後有經濟因素的操弄，所以要說『桐花不代表客家』，這並沒有錯。但是桐花也有成為客家象徵的可能，畢竟象徵符號的意義本來就是人加上去的，只看人們如何去認定它。」李美華說。其實仔細審視社會各種活動傳統，經濟本是脫不了關係的因素，平溪天燈是一個例子、大甲鎮瀾宮的媽祖遶境活動又是一個例子。

在政府推行的許多活動裡，可以找到許多現今大眾抨擊客委會的相同理由，那為什麼只有客家文化的推廣活動受到強烈的反駁呢？對此，羅烈師解釋這是台灣特殊的族群現象，「台灣的族群感覺會左右我們對事情的判斷，現代人不喜歡談客家閩南，讓人覺得好像在搞分化。所以就算政府找到一個可以代表客家，不牽涉其他族群的象徵，那些人也根本就不想承認。」族群的緊張性牽涉其中，因此使推廣活動陷入困難。然而，多元文化是必須的，即使是少數族群，也擁有保存自我文化權。對此李美華表示：「族群的本身的釋義權、自主權，這不能開倒退車，回到以往『沒有這個族群存在，我們可以對他們視而不見』的錯誤思維。」保存流失中的弱勢文化是重要的，並不能扣上分化族群的惡名而將之無視。



## 橙色的季節 唯美「柿」界

新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP

[關於喀報](#) [聯絡我們](#)

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0